【德鹿谷賽德克語 (原稱：德路固語)】國小學生組 編號 4 號  
Smesung Seediq

Peeyah ku slaqi ka mkela hari lmngelung de, klaun mu ali pnrdingan ba kingal knkawas bgurah ka smmesung alang nami, ali ciida di we mgduru kana ka seediq alang miyan. Kndalax naq so cnkaxa hari de, krmanun daha suupu kmaro smkesi ka alang miyan hayan, kika mosa naq smnetur smkesi sapah daha kana ka seediq alang.

Klaun mu bale ka kraman hmlama paru kana seediq alang de mpsmmesung, anu asi bale ka mpsmmesung we, hmlama miyan texal hlama paru ka yami Seediq, kika hmlama paru ka tnsapah dige, wano kiya ka stara daha kkhada ka laqi daha. Ado mhenuk puqun ka hlama paru hani hnprayan, ani skdakar bubu daha we, gmruus naq mosa sttikuh cmepiq mekan ka laqi daha, ye daha qdmatun bale. Kingal dungan we, tena naq gaga msino kana ka seediq alang duri, sino pmahun daha dadal ma, dangi daha meeyah theyaq smmesung. Asi ka smmesung, niqan oda alang ma, niqan mpsterung weewa daka riso msino ka seediq alang, Gaya miyan yami Seediq ka nii mesa rudan.

Qrasuu ba laqi ka smmesung ma, psmyahun riyung laqi, so ku kiya ka slaqi ku duri, sqita mu patis sgkela ali, patis ka sgliqan de mhedu kingal ali peni, koyomi mesa ka kari rudan. Betaq ku muuyas kawcong hari de, mkela ku mesa kari Tanah Tunux ka “koyomi” nii, kela naq ga gmaxan tikuh kari Tanah Tunux ka kari miyan Seediq, ado ka qnlhangan nami na Tanah Tunux cbeyo. Qtaan mu uxe beyo uka ka sngliqan koyomi de, klaun mu mesa mpsmesung miyan denu, psmyahun mu bale ka ali psmesung, naka sgliqan nhari hari ka koyomi mesa ku naq lmngelung slaqi ku.

Malux qrasun ma psmyahan laqi ka smmesung miyan Seediq? Ado wano ba ali smmesung ka biqan miyan na tikuh pila ka tama bubu nami, pila nii ka sbari nami tepiq tthiqan miyan ma, hlama ppuqun nami smmesung. Ali ciida duri ge, mlukus lukus bgurah kana ka seediq alang, ani naq ini baruy lukus bgurah ka dumu we, uka bale ka seediq mlukus lukus cmucac ma lukus rutiq, Gaya ta smmesung Seediq ka so nii mesa rudan.

Ini mu bale chungii ka ttheyaq miyan tepiq de smmesung, niqan tepiq paru brexun mutung, niqan tepiq pskyaun ma niqan tepiq tqrengun ini khrenang duri, lmlamu egu klegan. Tepiq pskyaun we asi ka qlhangun bale, anu psqama sapah dapa, behing ma sudu paye gntuwan duma naq, tepiq nii ka skdakan riyung rudan de smmesung. Kuxul mu riyung smesung Seediq!

【德鹿谷賽德克語 (原稱：德路固語)】國小學生組 編號 4 號  
賽德克過年

新的一年1月1日是我們部落的過年，那一天部落族人都休息、不用工作。前兩、三天，族人就一起先整理部落的環境，再整理自己的家。

賽德克人只有在過年時才蒸煮年糕，家家蒸煮年糕，小孩們對年糕非常期待。家家也會釀酒給來拜年的親朋好友。只有過年、部落有慶典以及族人結婚時賽德克人才會釀酒，耆老說「這是我們賽德克的族規。」

小時候我會盯著日曆「koyomi」，讀高中時才知道「koyomi」是日語，當我看著日曆即將被撕光時，就知道要過年了，小時候常想把日曆趕快撕完。

小孩們高興期待著過賽德克的年，只有過年時父母才會給一點零用錢，我們用錢買鞭炮、糖果。在那天，全部落族人都會穿上新衣服，幾乎沒有族人是穿著舊衣服或髒的衣服，長輩們說「這是我們賽德克Gaya。」

過年時玩鞭炮有龍炮、沖天炮以及煙霧炮，很多種類。施放沖天炮有時會引起火災，燒起牛舍、柴房或堆疊的稻草，過年時長輩們會特別叮嚀小孩們。我非常喜歡過我們賽德克的年。